

Bedienungsanleitung (Deutsch)

EUROFLEX®

Arbeitsstuhl EXL



Eurovema

Inhalt

EINLEITUNG	4
KONTAKTDATEN	4
ANWENDERINFORMATIONEN	4
SERVICE UND GARANTIE	4
MONTAGE BEI LIEFERUNG	5
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	5
LISTE DER SYMBOLE	6
WARNUNG	7
MELDUNG VON UN- ODER ZWISCHENFÄLLEN	8
REINIGUNG	8
LAGERUNG	8
HAUPTETIKETT	9
SEKUNDÄRES ETIKETT	9
CE-ZEICHEN	9
KENNZEICHNUNG AM PRODUKT	10
ÜBERSICHT ÜBER DEN STUHL EXL	11
RÜCKENLEHNNENHÖHE	12
RÜCKENLEHNE - NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE	13
RÜCKENLEHNE - SITZTIEFE	14
SITZNEIGUNG	15
ARMLEHNNEN - EINSTELLUNGEN	16
SITZHÖHE	17
MANUELLER SITZHEBER	18
FUSSSTÜTZE	19
GETEILTE FUSSSTÜTZE	21
GETEILTE FUSSSTÜTZE - FUSSWINKEL	21
FUSSRING	23
BREMSE MIT BREMSHEBEL	24
LADUNG ALLGEMEIN	25
LADEGERÄT	25
AKKUPLATZIERUNG	26
EUROVEMA ELEKTRONIK	27
TECHNISCHE DATEN ELEKTRONIK	27
TECHNISCHE DATEN AKKU	27
AKKUWECHSEL	27
SIGNALE UND FEHLERCODES DES LADEGERÄTS	28

TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄT	28
TECHNISCHE DATEN AUSSER.....	29
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	30
TECHNISCHE DATEN Chassis.....	30
ZUBEHÖRLISTE.....	31
VERNICHTUNG.....	32

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl Ihres Arbeitsstuhls! Wir hoffen, dass Sie mit diesem Euroflex-Produkt von Eurovema, das im schwedischen Gislaved entwickelt und hergestellt wird, zufrieden sein werden. Der Arbeitsstuhl ist so konzipiert, dass er sehr hohen Ansprüche an Ergonomie, Sitzkomfort und Funktion erfüllt. Der Stuhl verfügt über eine Vielzahl von Einstellmöglichkeiten, um ihn ganz nach Bedarf anpassen zu können. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um das volle Potenzial Ihres Stuhls ausschöpfen zu können. Eurovema behält sich das Recht auf Änderungen an dieser Gebrauchsanweisung und deren Inhalt vor.

KONTAKTDATEN



Hersteller

Eurovema Mobility AB
Baldersvägen 38 SE-332 35 Gislaved Schweden
Tel./Phone +46 371 390 100
<http://www.eurovema.se>
info@eurovema.se

ANWENDERINFORMATIONEN

- Der Arbeitsstuhl ist als medizintechnisches Produkt der Klasse 1 klassifiziert.
- Das Produkt ist für die Nutzung durch Personen bestimmt, die Hilfe beim Bewegen sowie bei der Ausübung sitzender Aktivitäten und Unterstützung beim Aufstehen vom Stuhl benötigen.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Es sind keine Kontraindikationen bekannt.
- Max. Anwendergewicht 270 kg.
- Wenden Sie sich bei einer Anpassung an schwerere Anwender:innen an Eurovema
- Lebenserwartung von zehn Jahren, wenn das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung des Produkts verwendet wird.
- Das Produkt wird von Eurovema entwickelt sowie von Eurovema und von unabhängigen Prüfinstituten getestet. Eurovema ist dafür verantwortlich, dass das Produkt sicher in der Anwendung ist.



Dieses Symbol warnt vor potenziell risikoreichen Situationen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

SERVICE UND GARANTIE

Wenn der Arbeitsstuhl täglich genutzt wird, sollte einmal jährlich eine Überprüfung erfolgen. Damit soll sichergestellt werden, dass die Funktionen und die Sicherheit des Arbeitsstuhls während seiner gesamten Lebensdauer erhalten bleiben. Die erwartete Lebensdauer beträgt bei einer ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts gemäß unseren Anweisungen und Wartungsintervallen 10 Jahre. Wenn Service benötigt wird, wenden Sie sich bitte in erster Linie an das Hilfsmittelzentrum (Hjälpmedelscentralen).

Sofern nicht anders vereinbart, gewähren wir eine vierjährige Garantie auf die Metallstrukturen unserer Produkte sowie zwei Jahre auf die sonstigen Teile, mit Ausnahme der Polster, auf Räder und Batterien gewähren wir ein Jahr Garantie. Normaler Verschleiß ist kein Garantiefall. Wir empfehlen unseren Kunden, das Produkt gemäß der Gebrauchsanweisung zu nutzen. Anweisungen zur Wartung und Überholung **finden Sie im Servicehandbuch.**

MONTAGE BEI LIEFERUNG

- Öffnen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass keine Transportschäden entstanden sind.
- Der Arbeitsstuhl wird mit unmontierter Rückenlehne und unmontierten Armlehnen geliefert!
- Die Armlehnen sind mit Anschlagschrauben ausgestattet. Die Rückenlehne verfügt über einen Endlagenanschlag, der bei der Montage und Demontage hineingedrückt werden muss, um zu verhindern, dass sich die Rückenlehne löst, wenn sie in ihre Endposition eingestellt wird.
- Passen Sie Armlehnen und die Rückenlehnen an und drehen Sie am Knopf.
- Bringen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Stuhl in Betrieb nehmen.
- Führen Sie täglich vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Stuhls durch.
- Der Arbeitsstuhl ist für den Einsatz auf einer ebenen Fläche bei einem normalen Raumklima vorgesehen.
- Werden Schäden oder Änderungen in der Funktion des Stuhls festgestellt, wenden Sie sich umgehend an die Servicestelle (Hilfsmittellieferanten).
- Wenn der Stuhl regelmäßig genutzt wird, sollte er regelmäßig von der Servicestelle überprüft werden.
- Achten Sie darauf, die Feststellknöpfe und Schrauben nach dem Einstellen ordnungsgemäß anzuziehen.
- Achten Sie darauf, ob sich Schrauben oder Komponenten lösen oder abfallen, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann. Wenden Sie sich direkt an die Servicestelle.
- Wartung und Instandhaltung dürfen nur von Personal durchgeführt werden, das diesbezüglich entsprechend von Eurovema autorisiert wurde.
- Für die Reparatur dürfen nur Originalteile von Eurovema verwendet werden.
- Der Stuhl darf nur mit den von Eurovema zugelassenen Zubehörteilen oder Komponenten ausgestattet werden.
- Das angegebene Anwendergewicht darf nicht überschritten werden.
- Prüfen Sie, ob die Anschlagschrauben an den Armlehnen und die Anschlagkugel an der Rückenlehnenbefestigung montiert sind, damit sie sich beim Einstellen in die Endposition nicht lösen.
- Der Anwender darf die nachstehend in diesem Handbuch genannten Funktionen nutzen. Funktionen, die in dieser Gebrauchsanweisung nicht aufgeführt sind, dürfen vom Anwender nicht genutzt werden.
- Der Anwender darf während der Wartung keinesfalls im Sitz sitzen, mit Ausnahme des Austauschs von Armlehnen und Beinstützen, wenn sichergestellt werden kann, dass der Anwender nicht aus dem Stuhl fällt.

LISTE DER SYMBOLE

	Warnhinweis		Gebrauchsanleitung lesen
	Achtung – Quetschgefahr		Sitzneigung
	Darf nicht gebügelt werden		Rückenlehnenneigung
	Verträgt keine chemischen Flüssigkeiten, die stärker als Perchlorethylen sind		Rückenlehnenhöhe
	Es darf kein Chlorbleichmittel verwendet werden		Sitztiefe
	Darf nicht im Trockner getrocknet werden		Höhe der Armstütze
	Maschinenwäsche bei 60 °C		Elektrische Funktion des Bedienknopfes
	Vor Feuchtigkeit schützen		Ladeausgang
	Vorsicht im Umgang walten lassen		Eingang Steuerung
	Diese Seite nach oben		Anwendergewicht + Zubehör
	Zulässige Temperatur		Anwendungsteil Typ B
	Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	IP21	Vor Fremdkörper mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm sowie vor senkrecht fallenden Wassertropfen geschützt.
	Zulässige Höhe über NN <small>≤2000m</small>	INTERMITTENS 2 / 18 MIN DUT CYCLE	Betriebszyklus
	Herstellungsdatum		
	Hersteller		
	Nur für die Anwendung im Innenbereich		
	Maximales Anwendergewicht:		
	Seriennummer		
	Das CE-Zeichen zeigt die Einhaltung der europäischen Vorschriften an		
	Elektrische Bauteile sind in einer entsprechenden Recycling-Einrichtung zu entsorgen		
	Das Produkt ist ein Teil eines Recycling-Systems		
	Das Gewicht der Komponenten übersteigt 10 kg		

WARNUNG



Ein Produkt, das eine Verschlechterung oder Veränderung der Leistung aufweist, muss sofort außer Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich unmittelbar an die Servicestelle (Hjälpmmedelscentral) oder an Eurovema Mobility AB. Das Produkt darf erst verwendet werden, wenn es von einem autorisierten Techniker überprüft wurde.



Das Produkt darf nicht mit einem höheren Gewicht als dem angegebenen maximalen Anwendergewicht belastet werden, da dies zu einer Beschädigung von Bauteilen führen und Unfälle nach sich ziehen kann.



Vergewissern Sie sich beim Hinsetzen und Aufstehen, dass die Feststellbremse des Produkts aktiviert ist, denn es besteht die Gefahr, dass das Produkt unbeabsichtigt wegrollt und dass Sie stürzen.



Änderungen am Produkt dürfen nur von einem autorisierten Techniker in Absprache mit dem verschreibenden Arzt vorgenommen werden. Wenn eine individuelle Anpassung erforderlich ist, wenden Sie sich an die Hilfsmittelzentrum (Hjälpmmedelscentral) oder an Eurovema Mobility AB. Wenn das Produkt modifiziert wird, gilt das CE-Zeichen nicht mehr und Eurovema übernimmt keine Verantwortung mehr für das Produkt. Bei Modifikationen, die von einem autorisierten Techniker im Einvernehmen mit Eurovema vorgenommen werden, wird das CE-Zeichen gegebenenfalls beibehalten.



Um das CE-Zeichen beizubehalten, dürfen Reparaturen und technische Wartungen nur von Personal durchgeführt werden, das von Eurovema Mobility AB entsprechend autorisiert wurde. Reparaturen und technische Wartungen dürfen nicht durchgeführt werden, während der Anwender im Stuhl sitzt. Genauere Hinweise zu Service und Wartung entnehmen Sie bitte der Serviceanleitung.



Das Produkt ist für die Verwendung durch die Person und für den Zweck, für den es verschrieben wurde, vorgesehen. Das Produkt ist auf diese Person eingestellt und diese Einstellungen dürfen ausschließlich von der Person, die das Produkt verschrieben hat, geändert werden. Soll der Stuhl von einem anderen Anwender übernommen werden, muss ein neuer Test durchgeführt werden.



Produkte mit elektrischen Sitzliften können in einigen Fällen eine Sitzhöhe erreichen, bei der der Anwender den Boden nicht mehr mit den Füßen erreichen kann, was zu einer Sturzgefahr führen kann, wenn der Anwender aus dieser Position aufsteht. Bitte achten Sie darauf, dass sich Personal oder andere Personen in der Nähe befinden, wenn die höchste Hubhöhe verwendet wird.



Die Bauteile und Elemente des Produkts müssen gemäß der Montageanleitung zusammengebaut werden, um sicherzustellen, dass sie sich nicht lösen. Alle Kabel sind mit Kabelbindern zu fixieren.



Um das CE-Zeichen beizubehalten, darf das Produkt nicht mit anderen als den von Eurovema Mobility AB zugelassenen Bauteilen oder Zubehörelementen ausgestattet werden.



Es dürfen nur die für das Produkt vorgesehenen elektrischen Bauteile an das Steuerungssystem des Produkts angeschlossen werden. Der Anschluss von Komponenten an das Steuerungssystem muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.



Zur Beibehaltung des CE-Zeichens und der Garantie dürfen nur Ladegeräte und Akkus, die für das Produkt bestimmt sind und von Eurovema Mobility AB geliefert werden, verwendet werden.



Produkte mit elektrischen Funktionen können durch Mobiltelefone oder andere HF-Kommunikationsgeräte gestört werden.



Das Produkt ist mit vielen Kleinteilen und Schrauben ausgestattet, die, wenn sie gelöst werden, bei Kindern und Haustieren zum Ersticken führen können.



In einigen Konfigurationen ist das Produkt mit Kabeln und Drähten ausgestattet, die aufgrund ihrer Funktion nicht vollständig gesichert werden können. Dies kann für Kleinkinder ein Strangulationsrisiko darstellen.



Bei Produkten mit elektrischen Bremsen ist es wichtig, dass der Akku nicht vollständig entladen wird, da die elektrische Bremse ansonsten nicht funktioniert. Wenn sich der Stuhl dann in der ungebremsten Position befindet, kann er beim Hinsetzen und Aufstehen wegrollen, wodurch Sturzgefahr besteht.



Die Metalloberflächen des Produkts können bei starker Sonneneinstrahlung heiß werden. Wenn die Haut mit diesen Flächen in Kontakt kommt, kann es zu Verbrennungen kommen. Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum starkem Sonnenlicht aus.



Bei der Nutzung elektrischer Funktionen besteht Quetschgefahr für Kinder und Haustiere. Stellen Sie daher bei der Nutzung elektrischer Funktionen stets sicher, dass sich niemand anderes als der Anwender in unmittelbarer Nähe des Produkts befindet.

MELDUNG VON UN- ODER ZWISCHENFÄLLEN

Hersteller von Medizinprodukten in der EU sind verpflichtet, systematisch zu überwachen, wie sich die Produkte in der Praxis verhalten.

Dem CE-Zeichen sind Risikoanalysen und Tests vorausgegangen. Es wurden Maßnahmen ergriffen, um die festgestellten Risiken so gering wie möglich zu halten. Sollte es dennoch zu Un- bzw. Zwischenfällen kommen, muss dies Eurovema Mobility AB und der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden.

REINIGUNG

Wischen Sie die Oberflächen des Arbeitsstuhls mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, wie z. B. einem Geschirrspülmittel, ab. Positionieren Sie den Stuhl so, dass er fest steht, und setzen Sie die Bremsen an. Die Polsterung des Sitzes kann mit den auf dem Markt erhältlichen und für diesen Zweck vorgesehenen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden.



Bitte beachten Sie, dass die Reinigung auf einer offenen Fläche und fern von offenen Flammen erfolgen sollte.

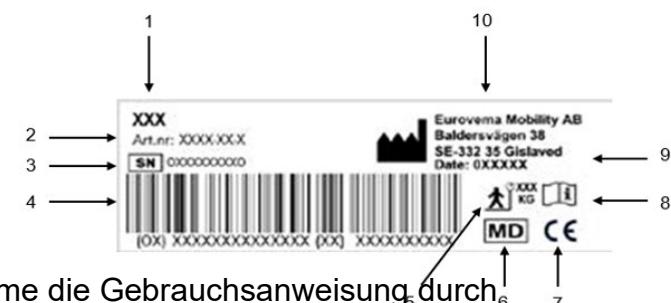
LAGERUNG

Der Arbeitsstuhl sollte in einer trockenen Umgebung bei Raumtemperatur gelagert werden. Setzen Sie ihn keiner großen Hitze, starken Kälte oder intensiven Sonneneinstrahlung aus. Metalloberflächen können bei Sonneneinstrahlung sehr heiß werden. Bei starker Kälte sollte der Stuhl vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur akklimatisieren. Der Stuhl darf zudem weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten oder Chemikalien ausgesetzt werden.

HAUPTETIKETT

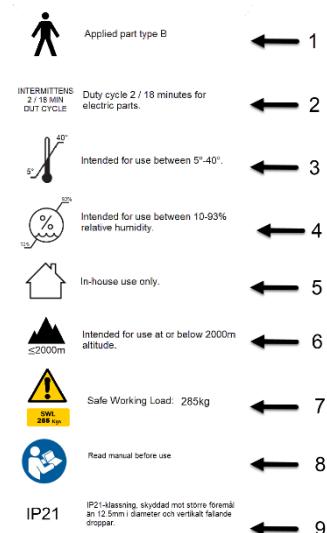
Das Etikett am Produkt umfasst wichtige Informationen.

- 1) Produktbezeichnung
- 2) Artikelnummer
- 3) Serienummer & UDI-PI
- 4) Strichcode
- 5) Max. Anwendergewicht
- 6) Medizintechnisches Produkt
- 7) CE-Zeichen
- 8) Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung durch
- 9) Herstellungsdatum
- 10) Name des Herstellers



SEKUNDÄRES ETIKETT

- 1) Anwendungsteil Typ B
- 2) Intermittierende Funktion 2 / 18 Min.
- 3) Zulässige Raumtemperatur
- 4) Zulässige relative Luftfeuchtigkeit
- 5) Nur für die Anwendung im Innenbereich
- 6) Zulässige Höhe über NN
- 7) Sichere Arbeitslast 285 kg
- 8) Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung durch
- 9) Klasse IP21.



CE-ZEICHEN

Das Produkt trägt das CE-Zeichen gemäß der Medizinprodukteverordnung des Europäischen Parlaments – MDR 2017/745. Das CE-Zeichen ist auf dem Typenschild vermerkt. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm.

EN1335-2:2018 Arbeitsstühle: Sicherheitsanforderungen

EN 60601-1:2006 Elektrische Geräte für medizinische Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentliche Leistung.

EN 60601-1-2:2014 Elektrische Geräte für den medizinischen Einsatz – Teil 1 - 2: Allgemeine Anforderungen an die Sicherheit und die wesentliche Leistung – Ergänzende Norm für elektromagnetische Störungen.

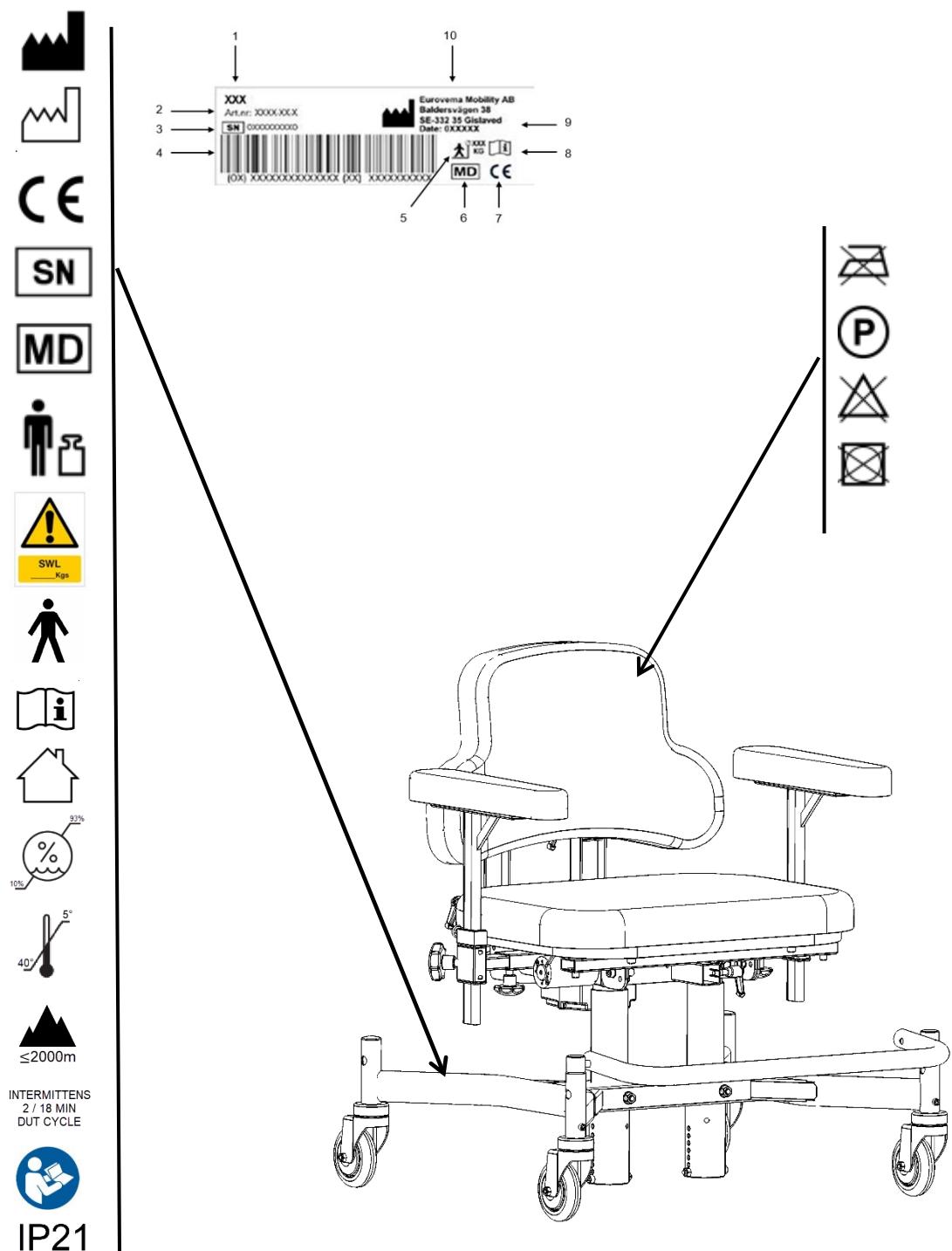
SS-EN 1021-2:2014 Möbel – Beurteilung der Entflammbarkeit von Polstermöbeln – Teil 2: Zündquelle: Gasflamme, die einem brennenden Streichholz entspricht.

SS-EN 1021-1:2014 Möbel – Beurteilung der Entflammbarkeit von Polstermöbeln – Teil 1: Zündquelle: Glühende Zigaretten.

SS-EN ISO 21856:2022 Hilfsmittel – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO21856-2022)

SS-EN ISO 14971:2020 Risikomanagement für medizintechnische Produkte.

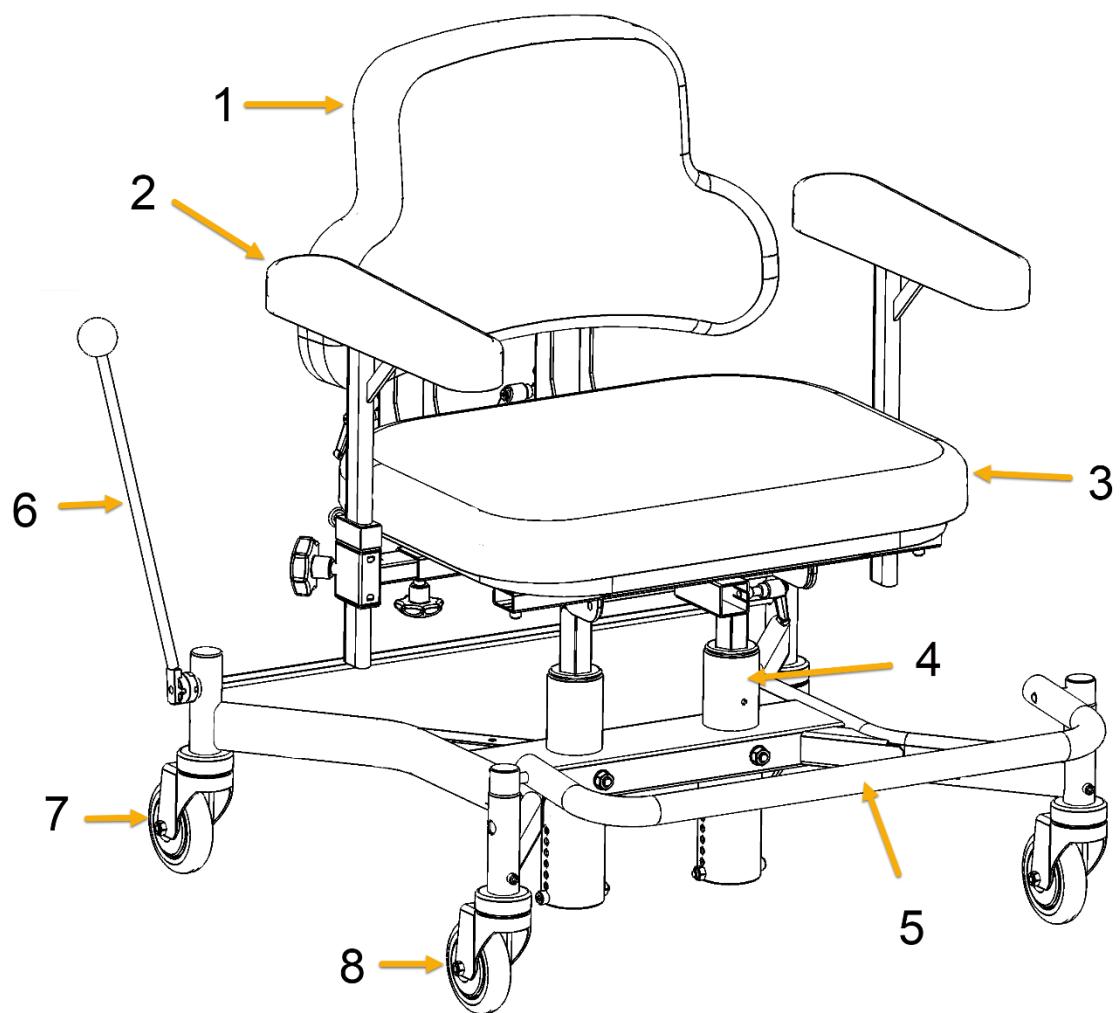
KENNZEICHNUNG AM PRODUKT



Klemm-/Quetschgefahren werden im Zusammenhang mit den Anweisungen für jede Funktion, bei der Quetschgefahr besteht, angegeben. Dort, wo am Stuhl Quetschgefahr besteht, sind entsprechende Kennzeichnungen angebracht.

ÜBERSICHT ÜBER DEN STUHL EXL

1. Rückenlehne
2. Armlehnen
3. Sitz
4. Gaskolben oder elektrische Sitzhebersäule
5. Fußring
6. Bremshebel
7. Hinterräder
8. Vorderräder



RÜCKENLEHNENHÖHE

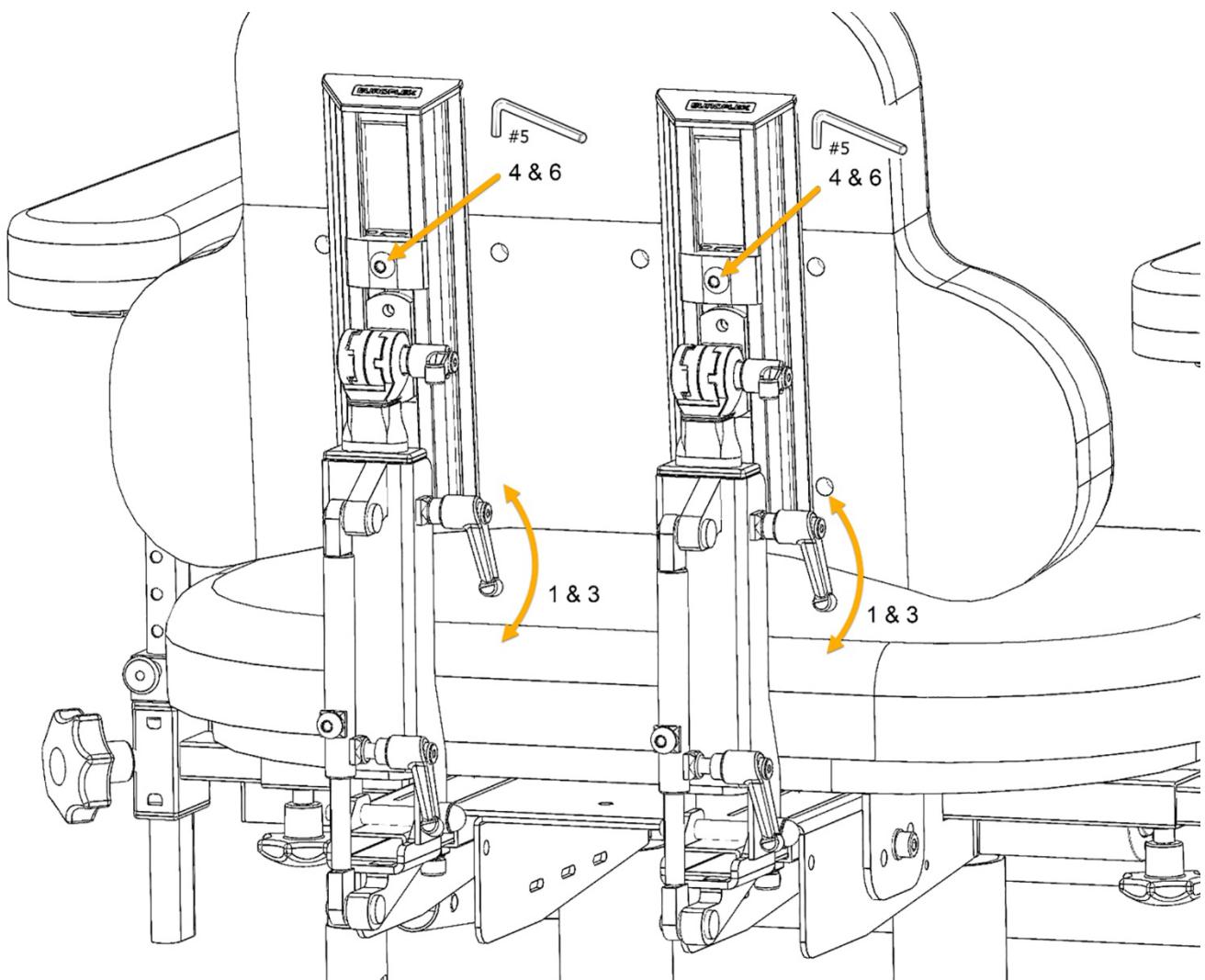
Die Mehrfachlehne ermöglicht eine Höhenanpassung der Rückenlehne sowohl mit einem Hebel als auch mit einer Stellschraube.

Beide Streben müssen gleichzeitig eingestellt werden.

1. Lösen Sie den Hebel 1/2 Umdrehung, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
2. Stellen Sie die gewünschte Höhe an der Rückenlehne ein.
3. Arretieren Sie den Hebel, indem Sie ihn $\frac{1}{2}$ Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.
4. Für eine weitere Einstellung lösen Sie die Stellschraube einige Umdrehungen.
5. Stellen Sie die gewünschte Rückenlehnenhöhe ein.
6. Arretieren Sie die Stellschraube.



Bei der Einstellung besteht Quetschgefahr



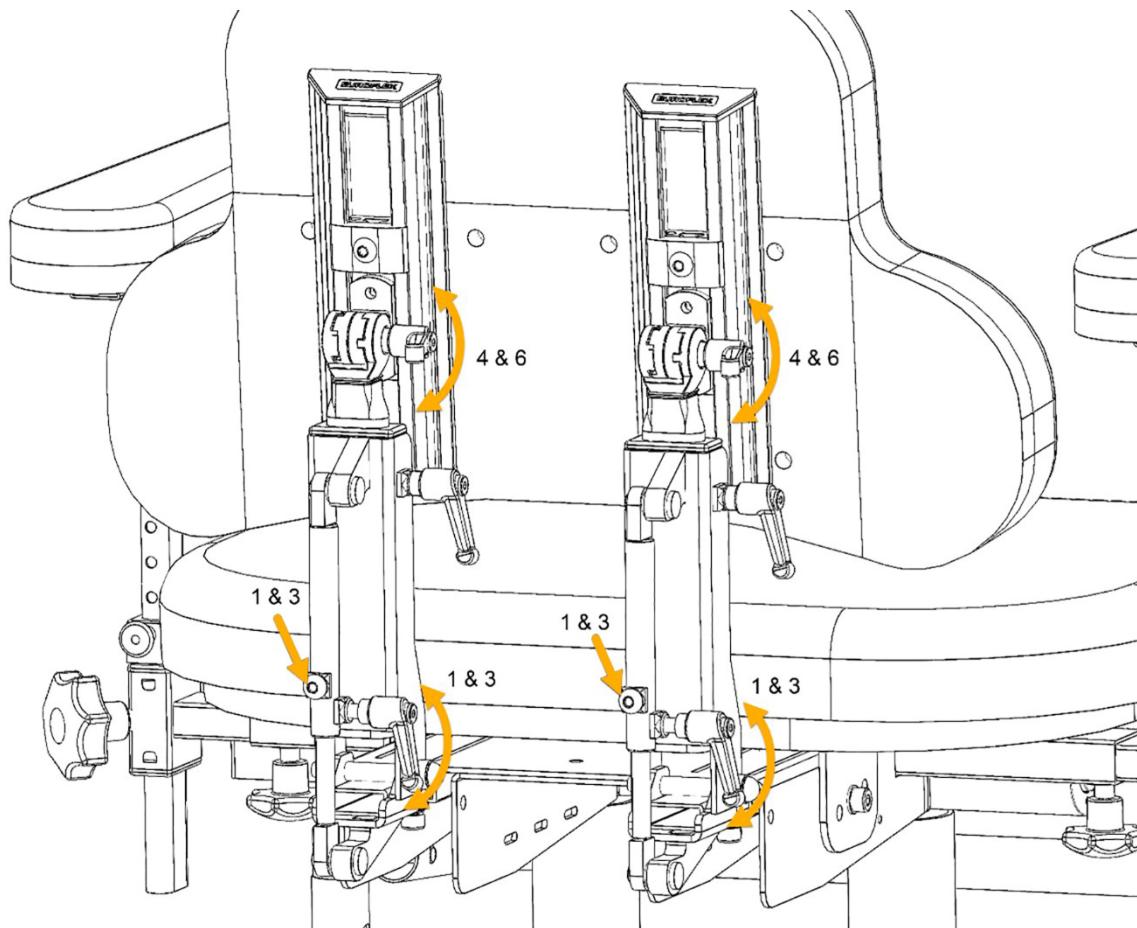
RÜCKENLEHNE – NEIGUNG DER RÜCKENLEHNE

Mit Hilfe der Multi-Rückenlehne kann die Neigung des Rückenlehnenpolsters auf zwei Arten verstellt und angepasst werden.

- 1) Lösen Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel, um den kompletten Rückenlehnenmechanismus nach vorn oder hinten zu neigen oder einzustellen.
- 2) Stellen Sie die gewünschte Neigung der Rückenlehne ein.
- 3) Arretieren Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel.
- 4) Lösen Sie den Hebel, indem Sie ihn $\frac{1}{2}$ Umdrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 5) Stellen Sie die gewünschte Neigung am Rückenlehnenpolster selbst ein.
- 6) Arretieren Sie den Hebel, indem Sie ihn $\frac{1}{2}$ Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.



Bei der Einstellung besteht Quetschgefahr



RÜCKENLEHNE – SITZTIEFE

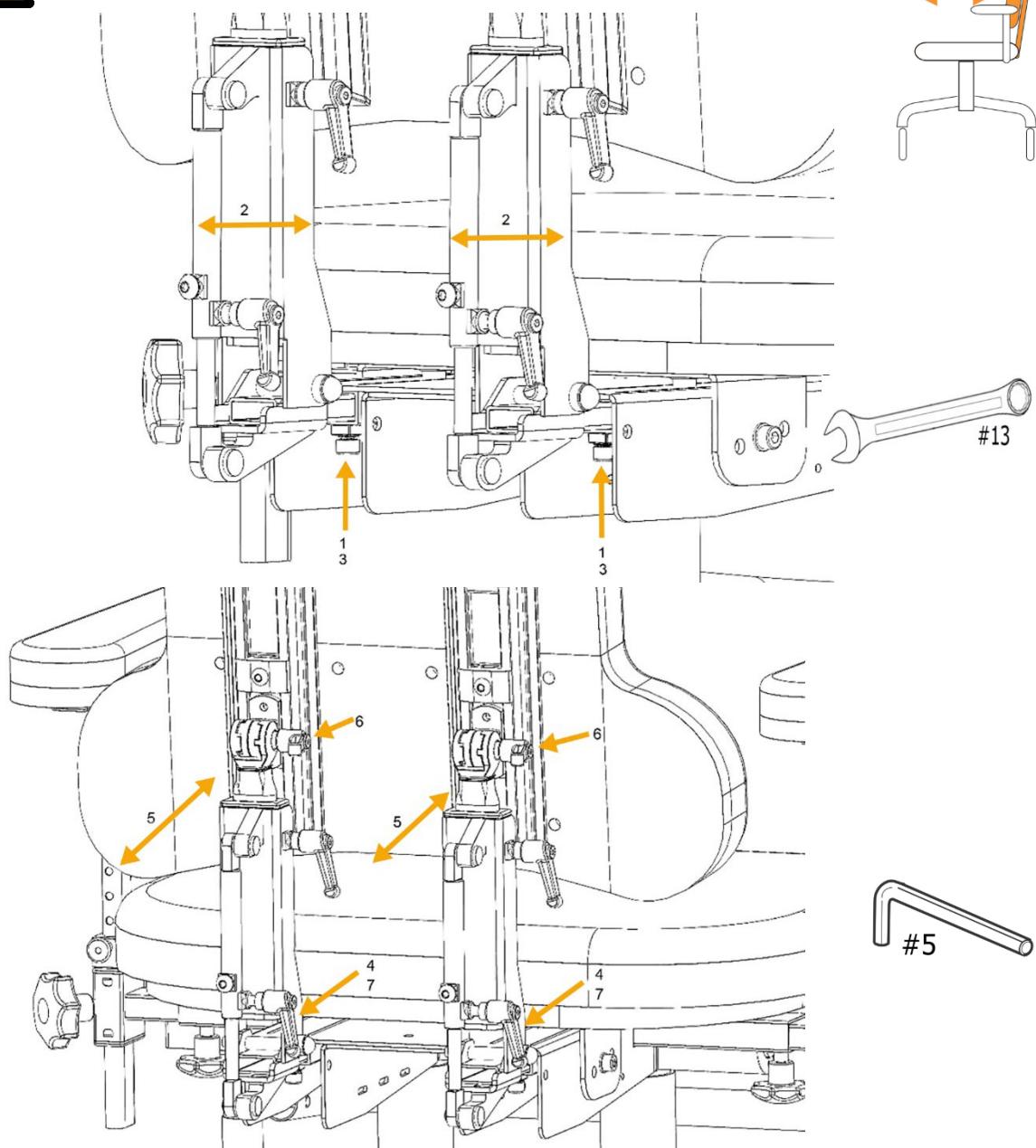
Die Einstellung der Sitztiefe erfolgt mithilfe der Rückenlehne. Passen Sie die gewünschte Tiefe an, indem Sie die Rückenlehne vor- oder zurückbewegen. Die Feineinstellung kann auch über die Einstellung der Rückenlehnenneigung erfolgen.

Beide Streben müssen gleichzeitig eingestellt werden.

- 1) Lösen Sie beide Schrauben unter der hinteren Kante des Sitzes.
- 2) Drücken Sie den Rückenlehnenmechanismus in die gewünschte Position hinein bzw. ziehen Sie ihn heraus.
- 3) Ziehen Sie beide Arretierschrauben darunter an.
- 4) Zur Feineinstellung der Sitztiefe lösen Sie die Sicherheitsschraube und den Hebel für die Rückenlehnenneigung.
- 5) Verschieben Sie die Rückenlehnenneigung nach vorn bzw. nach hinten.
- 6) Stellen Sie danach die Neigung des Rückenlehnenkissens-mithilfe des Hebels ein.
- 7) Ziehen Sie den Hebel und die Sicherheitsschraube in der gewünschten Rückenlehnenneigung an.



Bei der Einstellung besteht Quetschgefahr



SITZNEIGUNG

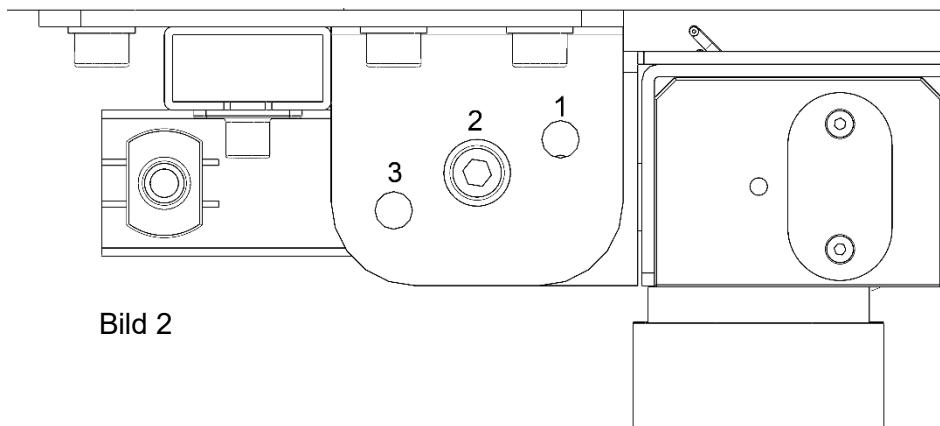
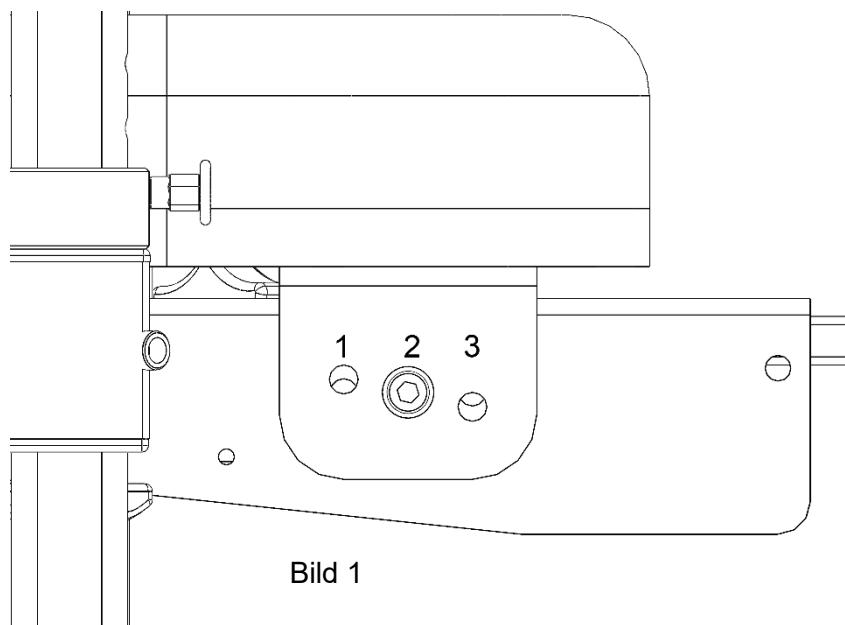
Die Neigung kann mithilfe von Werkzeugen manuell eingestellt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Techniker, um die Sitzneigung einzustellen. Die Sitzneigung lässt sich nach vorn um 3° bzw. nach hinten um 3° verstetllen. Dies geschieht durch Lösen von 4 Schrauben an der Sitzunterseite.

- 1) Um den Sitz nach vorn zu neigen, lösen Sie die Schrauben auf der linken oder rechten Seite an der Halterung unter dem Vorderteil des Sitzes, siehe Bild (1). Wählen Sie eines der Löcher aus. Loch (3) bietet die größte Vorwärtsneigung. Ziehen Sie die Schrauben an.
- 2) Um den Sitz nach hinten zu neigen, lösen Sie die Schrauben auf der linken oder rechten Seite an der Halterung unter dem Vorderteil des Sitzes, siehe Bild (2). Wählen Sie eines der Löcher aus. Loch (3) bietet die größte Rückwärtsneigung. Ziehen Sie die Schrauben an.

Werkzeug: Inbusschlüssel 6 mm, Blockschlüssel 13 mm.



Achten Sie darauf, dass niemand beim Einstellen der Sitzneigung gequetscht werden kann.



ARMLEHNEN – EINSTELLUNGEN

EINSTELLUNG DER ARMLEHNENHÖHE

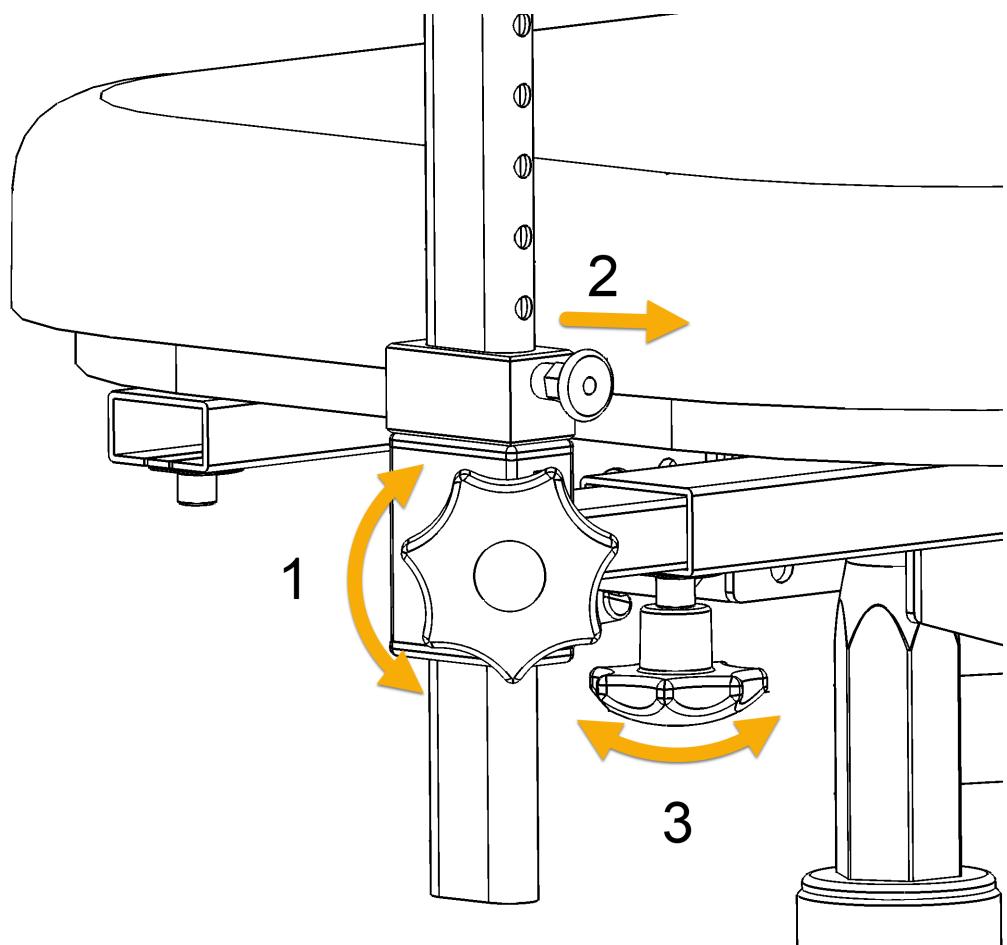
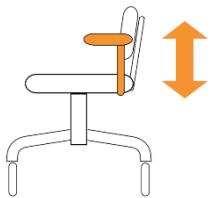
- 1) Lösen Sie den Knopf (1) einige Umdrehungen.
- 2) Bewegen Sie dann die Sicherheitsverriegelung (2), indem Sie den Knopf gerade herausziehen, an die gewünschte Position in den vorgebohrten Löchern, um die gewünschte Höhe zu erhalten.
- 3) Ziehen Sie den Knopf/die Schraube an.

EINSTELLUNG DER ARMLEHNENBREITE

- 1) Lösen Sie den Knopf (3) und stellen Sie die gewünschte Breite ein.
- 2) Ziehen Sie den Knopf an.



Bei der Einstellung besteht Quetschgefahr



SITZHÖHE

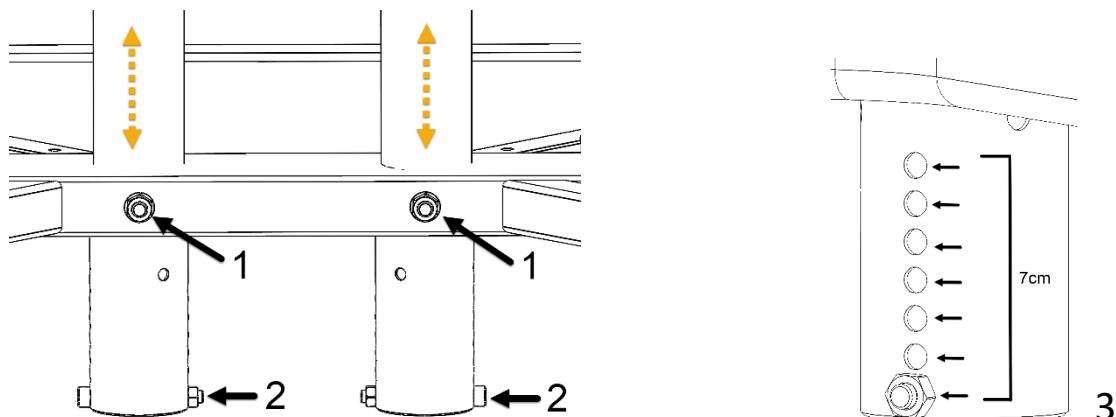


Seien Sie beim Absenken vorsichtig, damit nichts und niemand beim Anheben des Sitzes eingeklemmt wird. Wenn der Stuhl unter einem Tisch steht, können Hände oder Beine gequetscht werden.

Die Sitzhöhe des Euroflex EXL wird über elektrische Hubantriebe oder per manueller Erhöhung durch Gasdruck eingestellt. Der elektrische Sitzheberhebel wird über den Steuerkasten gesteuert, der an der Vorderseite einer Armlehne montiert ist. Die Sitzhöhe beträgt standardmäßig 36-52 cm (kurze Hubsäule) bzw. 44-68cm (lange Hubsäule). (Entspricht einer Hublänge von 160 mm bzw. 240 mm.) Um eine höhere Sitzhöhe von bis zu 75 cm zu erhalten, kann die Position des elektrischen Sitzhebers in 7 Stufen verstellt werden. Siehe das Bild unten.

Die Sitzhöhe mit Gaserhöhung beträgt 40-55 cm in der niedrigen Ausführung und 46-66 cm in der hohen Ausführung. (Entspricht einer Hublänge von 150 mm bzw. 200 mm.) Um eine höhere Sitzhöhe von bis zu 74 cm zu erhalten, die Position des Gaskolbens gemäß den nachstehenden Anweisungen in 8 Stufen verstellen.

Hinweis Die tiefste Sitzhöhe (siehe das Bild unten) ändert sich bei der Wahl höherer Sitzhöhen.

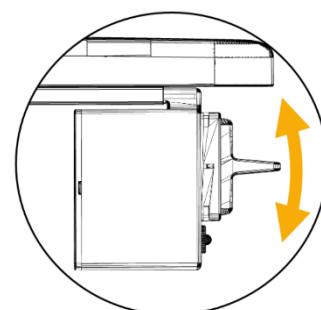


WEITERE HÖHENEINSTELLUNG

- 1) Wenden Sie sich an einen autorisierten Techniker, um die Sitzhöhe manuell einzustellen.
- 2) Lösen Sie die Muttern (1), siehe das Bild.
- 3) Heben Sie die gesamte Sitzeinheit an, um die Einstelllöcher freizulegen, siehe Bild 3.
- 4) Ziehen Sie die Muttern (1) vorübergehend an.
- 5) Lösen Sie die Schrauben (2) und schrauben Sie sie wieder in das gewünschte Loch.
- 6) Lösen Sie die Muttern (1) und senken Sie die Sitzeinheit so ab, dass sie auf den Schrauben (2) aufliegt.
- 7) Ziehen Sie die Muttern (1) an.

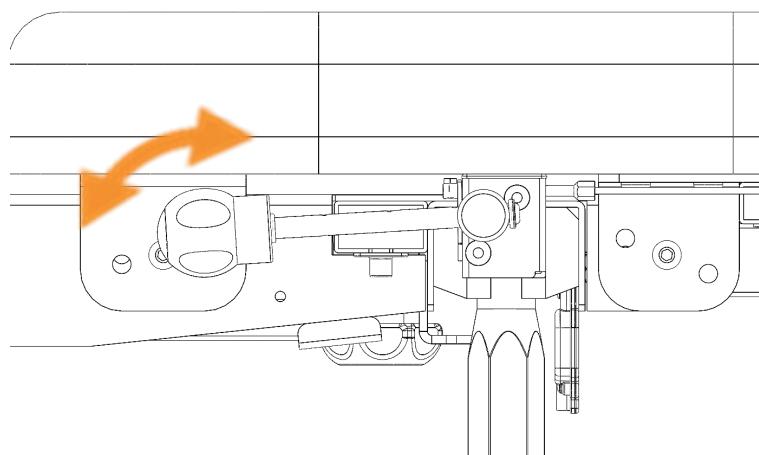
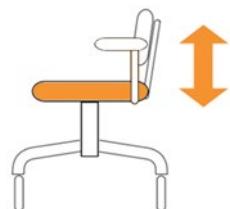
ELEKTRISCHER SITZHEBER

- 1) Nach oben: Ziehen Sie den vorderen Teil des mit dem Sitzheber gekoppelten Kippschalters nach oben. Die Sitzhöhe erhöht sich.
- 2) Nach unten: Drücken Sie den vorderen Teil des mit dem Sitzheber gekoppelten Kippschalters nach unten. Die Sitzhöhe verringert sich.



MANUELLER SITZHEBER

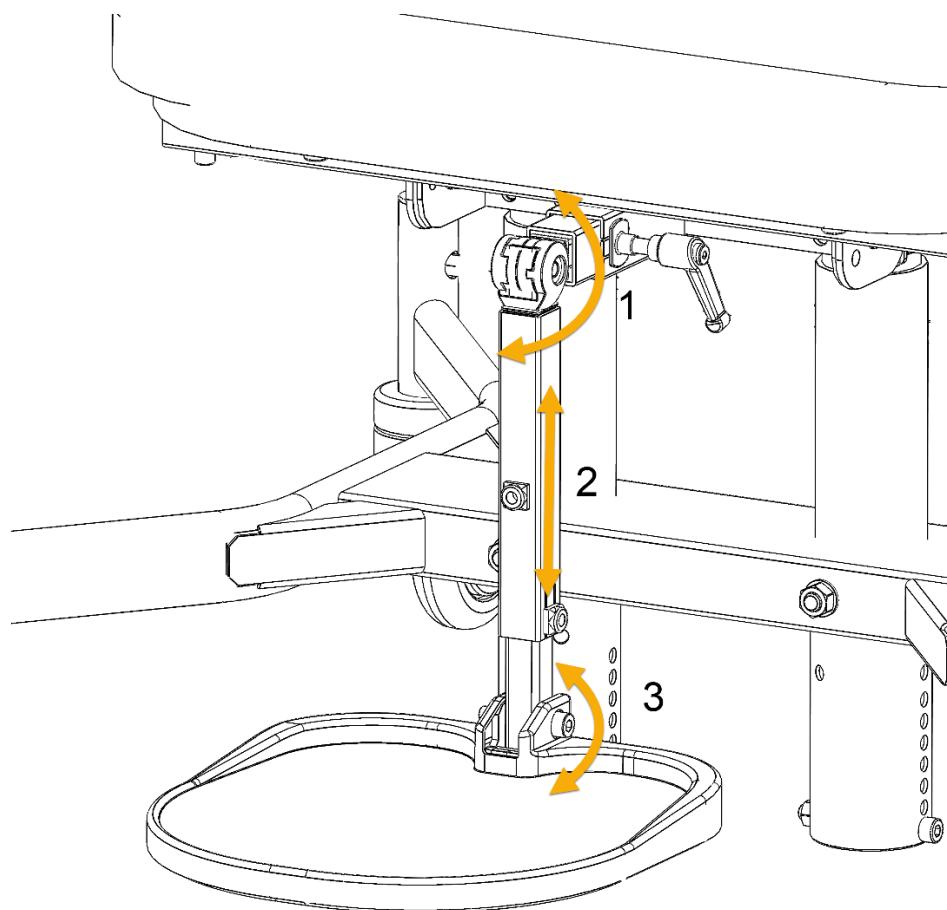
Um den Sitz des Stuhls abzusenken oder anzuheben, bewegen Sie den Hebel an der Seite des Sitzes nach hinten/oben, um die Gaskolben freizugeben.



FUSSSTÜTZE

Einstellungen der Fußstütze

- 1) Beinwinkel
- 2) Höhe
- 3) Neigung der Fußstütze



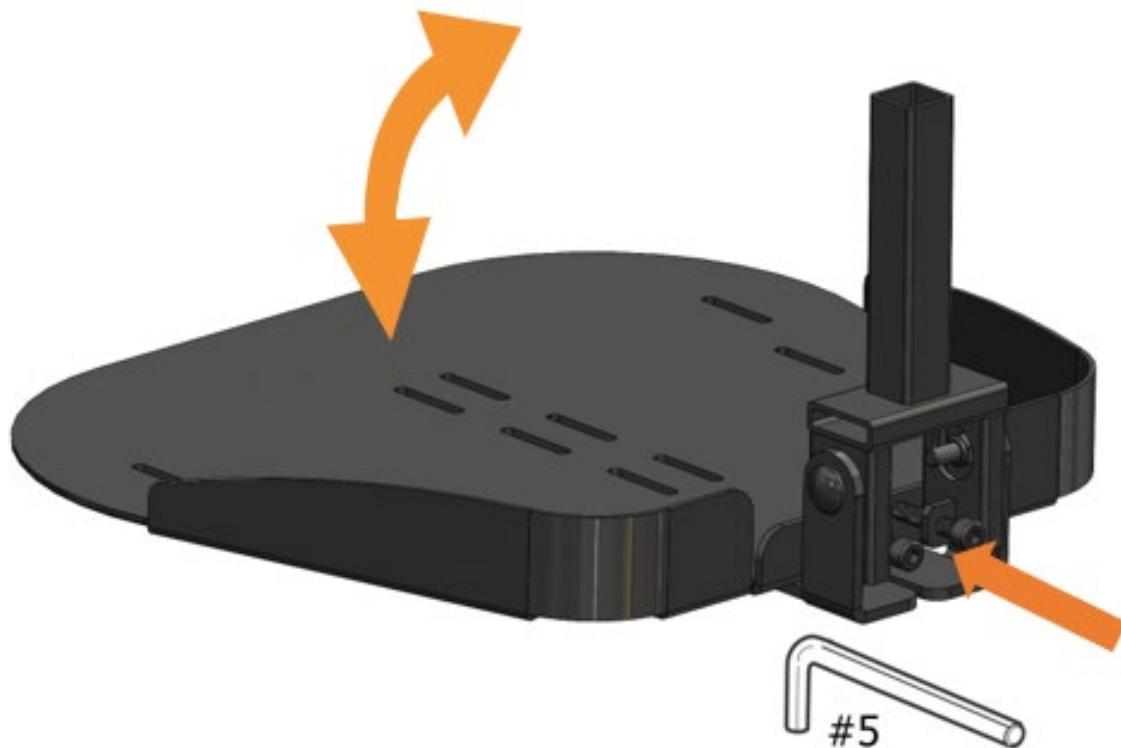
Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn

(3) NEIGUNG DER FUSSSTÜTZE

Die horizontale Neigung der Fußstütze lässt sich einstellen. Um die Fußstütze nach unten abzuwinkeln, ziehen Sie die beiden Schrauben mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 entgegen dem Uhrzeigersinn an, bis der gewünschte Winkel erreicht ist, und sichern Sie die Schrauben mit den Muttern. Lösen Sie zum Abwinkeln der Fußstütze nach oben die Muttern und schrauben Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn hinein.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn

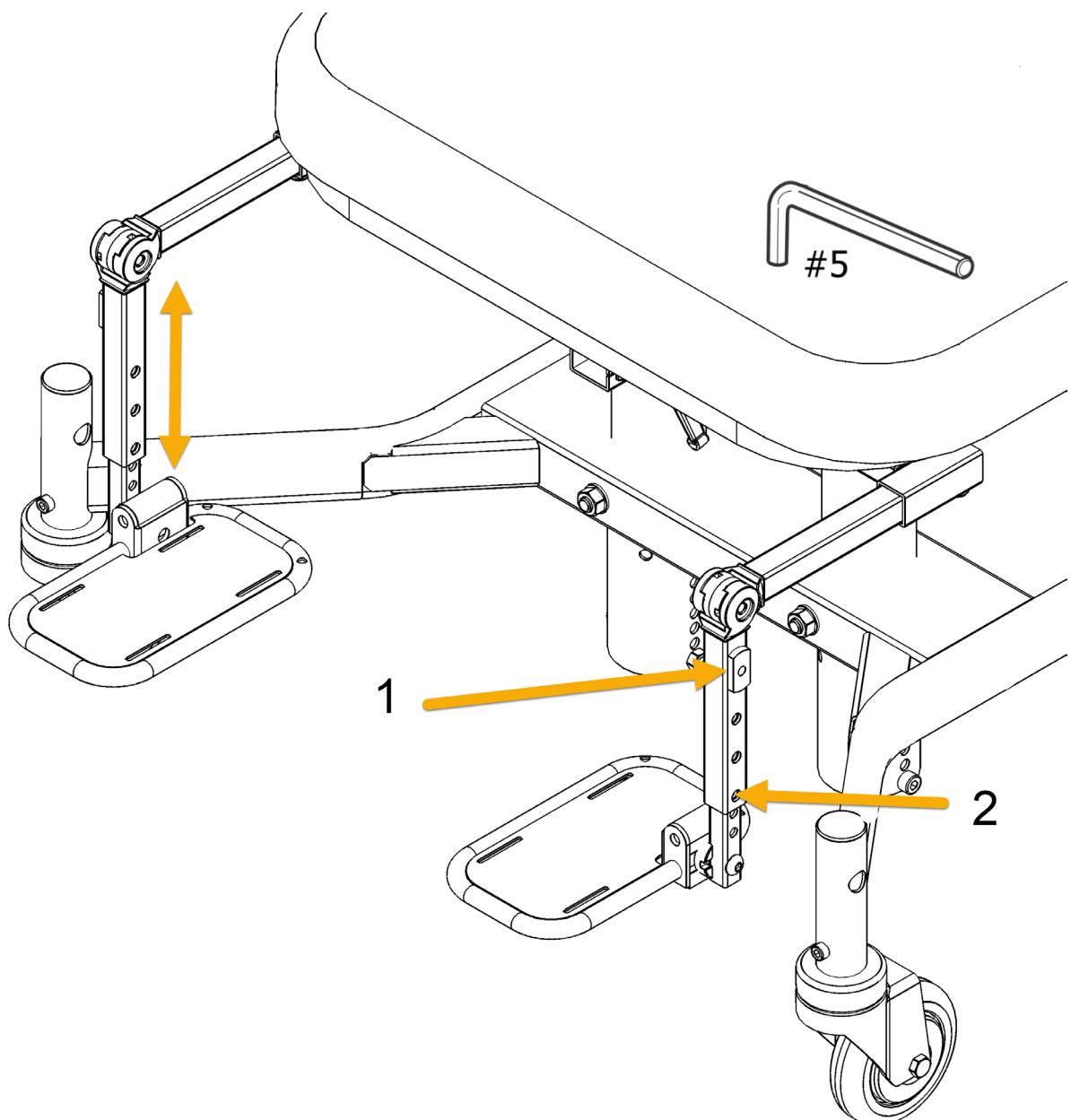


GETEILTE FUSSSTÜTZE

- 1) Sicherheitsschraube **1** vollständig sowie Schraube **2** einige Umdrehungen lösen, damit die Fußstütze angehoben oder abgesenkt werden kann.
- 2) Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, ziehen Sie die Schrauben **1** und **2** an.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn



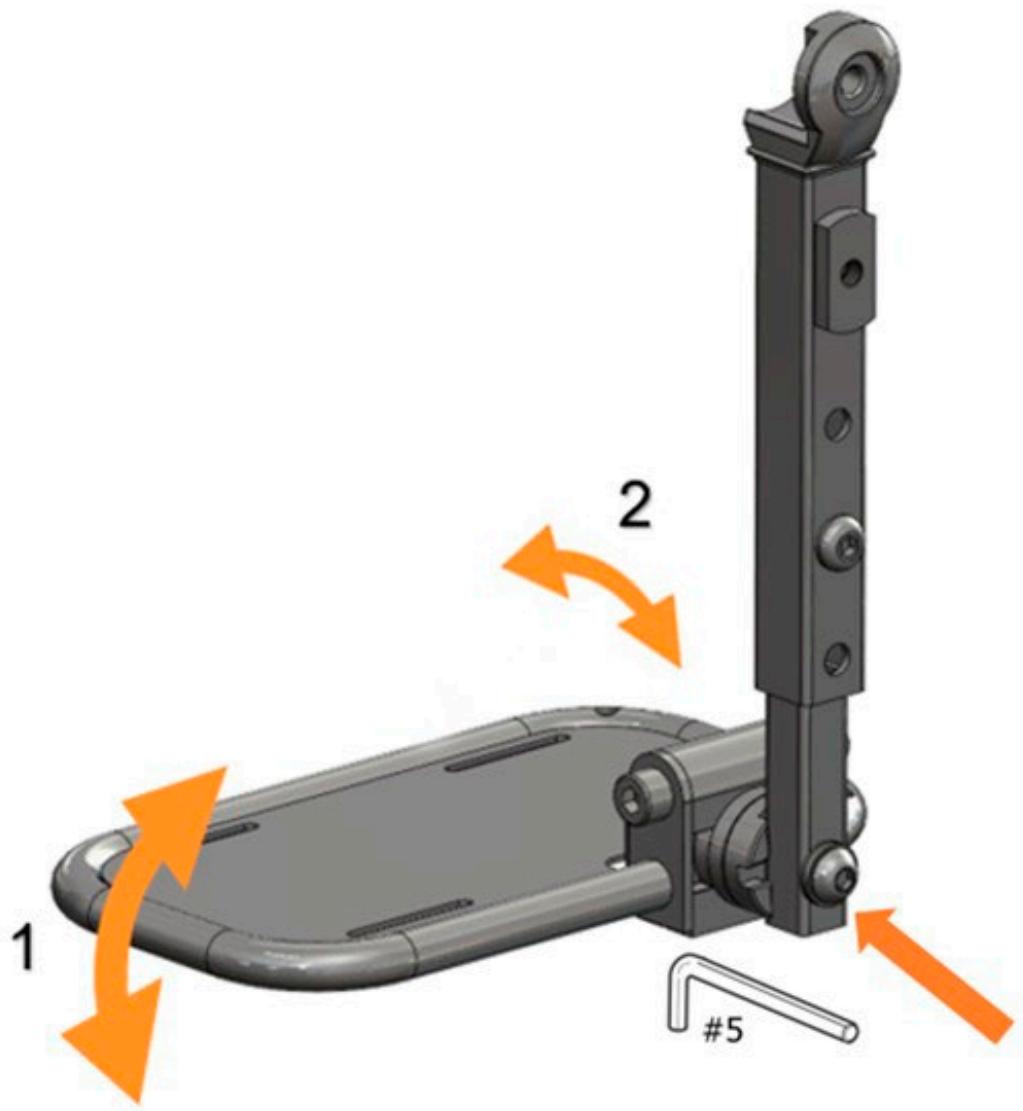
GETEILTE FUSSSTÜTZE – FUSSWINKEL

Die Neigung der Fußstütze ist einstellbar. Um einen bequemen Winkel für den Fuß zu finden, lösen Sie die Schraube mit dem Inbusschlüssel Nr. 5 einige Umdrehungen und stellen Sie den Winkel **1** ein. Ziehen Sie die Schrauben an.

Die Fußstütze kann für einen einfachen Ein- und Ausstieg werkzeuglos **2** hochgeklappt werden.



Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze, der Stuhl kippt nach vorn

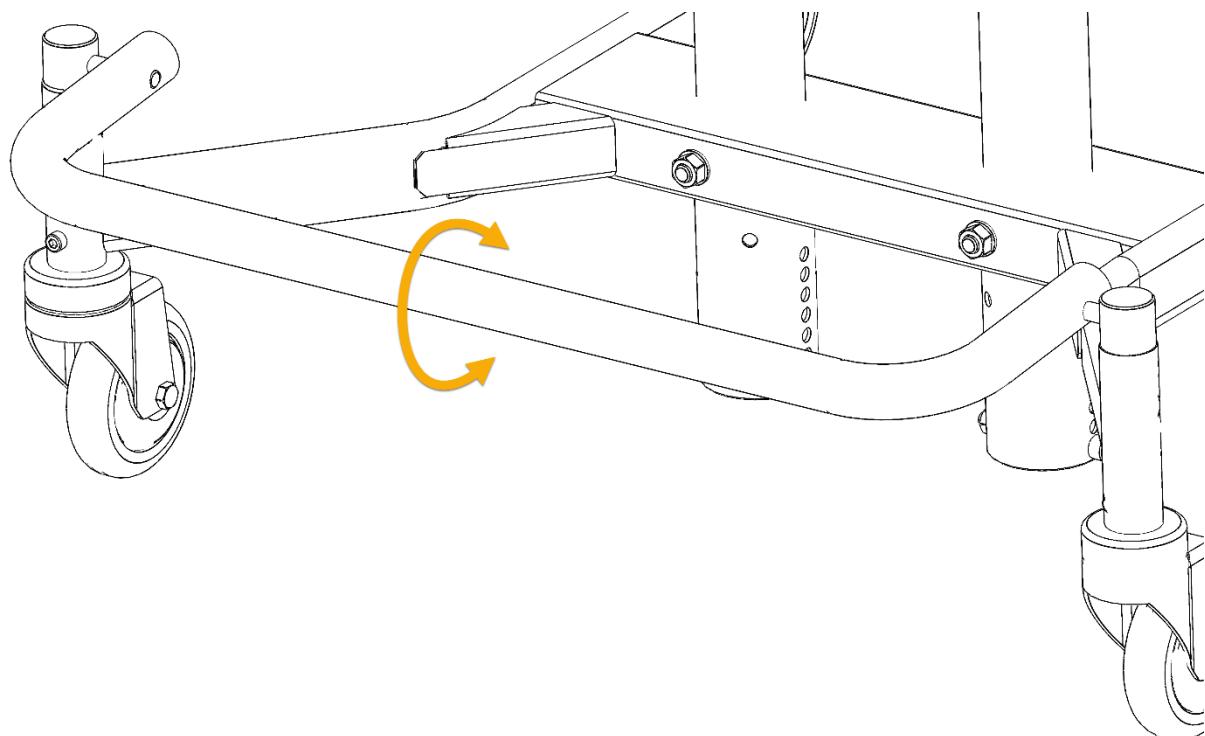


FUSSRING

Der Fußring ist jeweils an der Chassisvorderseite oben am Chassis montiert. Der Fußring lässt sich hochklappen, um das Umsetzen und das Ein- und Aussteigen zu erleichtern.



Um einen Sturz zu vermeiden klappen Sie den Fußring weg, bevor Sie vom Stuhl aufstehen.



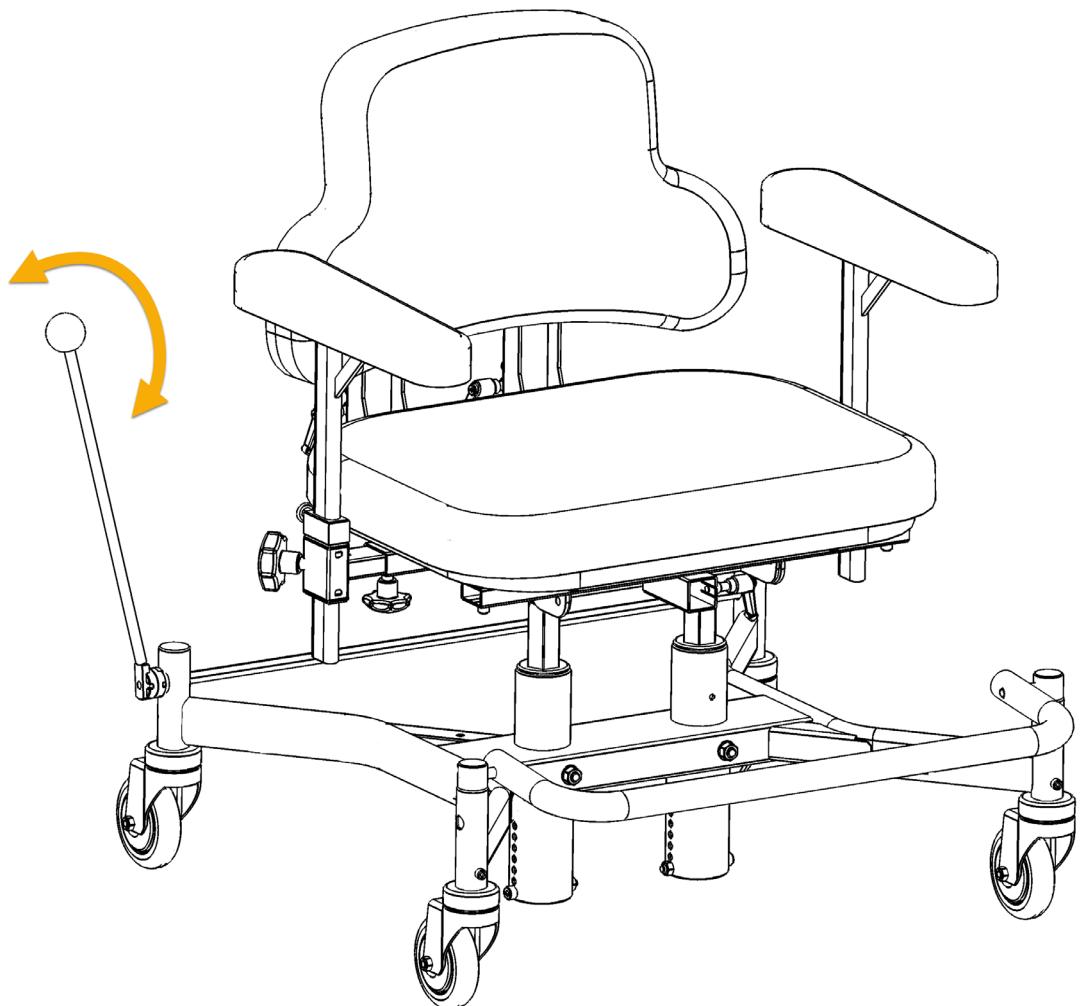
BREMSE MIT BREMSHEBEL

Bremse mit Bremshebel

Bewegen Sie zum Bremsen des Stuhls den Bremshebel nach vorn. Entsichern Sie die Bremse, indem Sie den Hebel wieder nach hinten bewegen.



Arretieren Sie den Stuhl stets mit der Bremse, bevor Sie sich hinsetzen oder aus dem Stuhl aufstehen.



LADUNG ALLGEMEIN

Um die volle Leistung des Akkus möglichst lange zu erhalten, ist es wichtig, dass er regelmäßig geladen wird. Meistens reicht es aus, den Akku 1-2-mal wöchentlich zu laden, vorzugsweise tagsüber, wenn der Stuhl nicht benutzt wird. Beenden Sie den Ladevorgang nicht vorzeitig. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED am Akku dauerhaft grün leuchtet. Bei einer längerfristigen Einlagerung sollte der Akku etwa alle vier Wochen geladen werden. Platzieren Sie den Stuhl während des Ladevorgangs so, dass sich der Ladestecker leicht anschließen und abziehen lässt. Die elektrischen Funktionen funktionieren so lange, wie der Akku geladen ist. Vor dem ersten Gebrauch aufladen.



***Setzen Sie den Ladevorgang nicht über längere Zeit ohne Unterbrechung fort.
Lassen Sie zudem das Ladegerät nach Beendigung des Ladevorgangs nicht an die Steckdose angeschlossen. Belassen Sie den Ladestecker nach Beendigung des Ladevorgangs nicht in der Ladebuchse des Stuhls.***

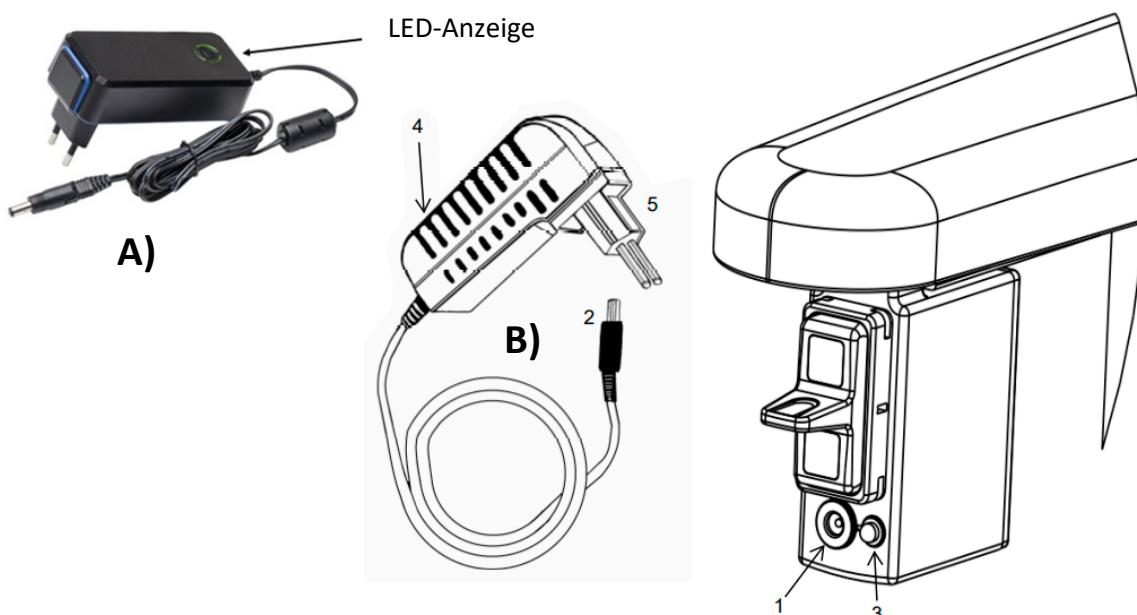


Das regelmäßige Laden des Akkus ist bei Stühlen mit elektrischen Funktionen besonders wichtig, um sicherzustellen, dass die elektrische Bremse arretiert und die Sitzposition reguliert werden können, um sicher aufzustehen und sich in den Stuhl zu setzen.

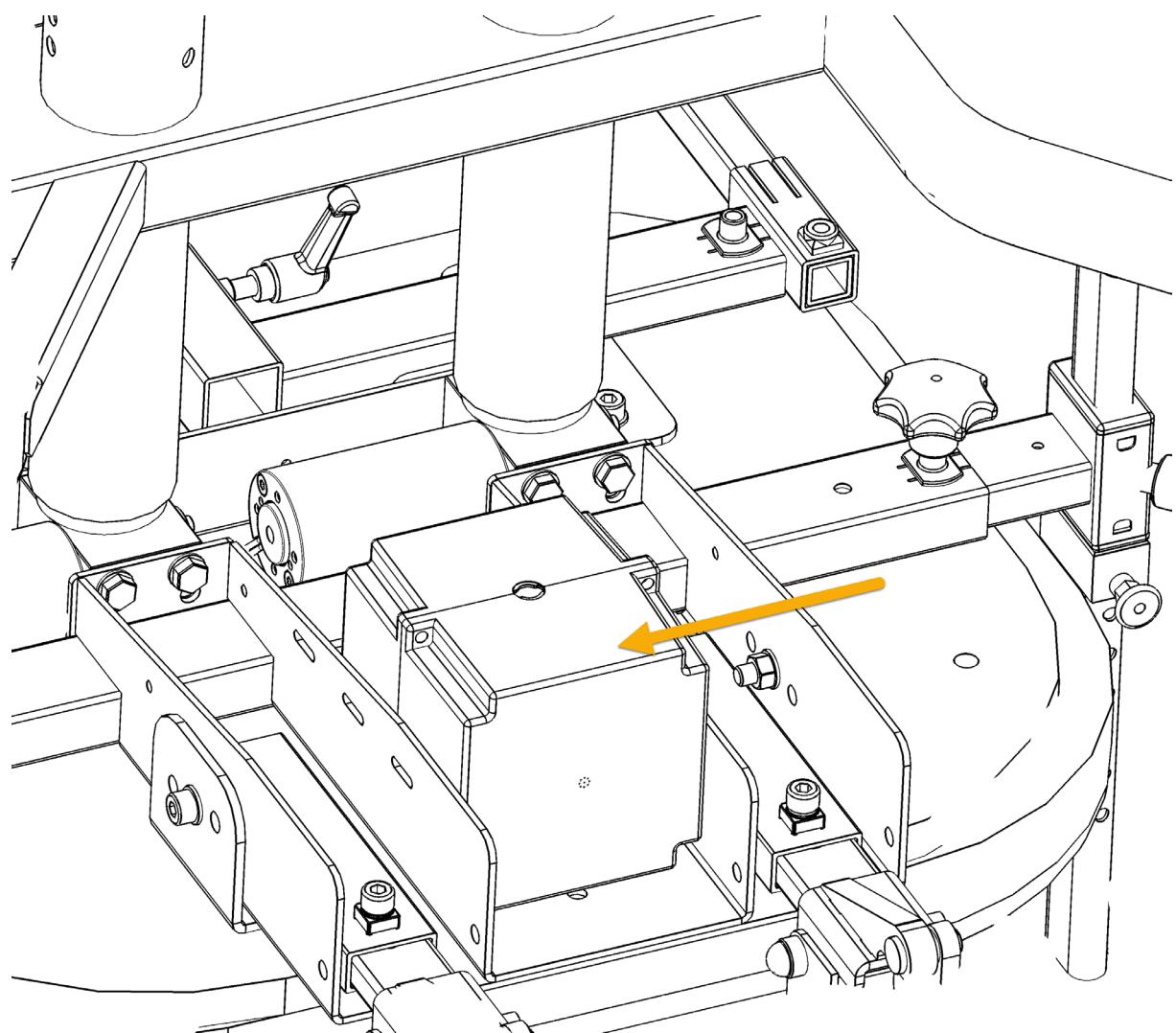
LADEGERÄT

Der Akku muss geladen werden, wenn er ein akustisches Signal abgibt und die LED am Akku grün blinkt. Blinkt die LED orange, muss der Akku zu dessen Schutz dringend geladen werden, bevor die Funktionen des Stuhls deaktiviert werden.

- 1) Die LED (3) leuchtet auf, wenn der Stuhl während der Nutzung geladen werden muss. Wenn die LED (3) durchgehend leuchtet, ohne dass eine elektrische Funktion genutzt wird, muss der Stuhl umgehend geladen werden.
- 2) Schließen Sie den Ladestecker (2) am Ausgang (1) am Stuhl an. Die LED (4) auf der Vorderseite der Steckdose leuchtet grün.
- 3) Schließen Sie den Stecker (5) des Ladegeräts A) an die 220-V-Steckdose an. Die LED am Ladegerät leuchtet nun durchgehend gelb. Wenn das Ladegerät B) in Betrieb ist, leuchtet stattdessen die LED auf der Vorderseite rot.
- 4) Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED am Ladegerät wieder durchgehend grün.
- 5) Ziehen Sie zuerst den Netzstecker (5) und dann den Ladestecker (2) aus dem Ausgang (1).



AKKUPLATZIERUNG



EUROVEMA ELEKTRONIK

TECHNISCHE DATEN ELEKTRONIK

*Wenden Sie sich bei Bedarf für weitere Informationen an Eurovema.

Daten	Fakten
Eingangsspannung	24 V - 40 V
Max. Stromausgang	14A
Normale Betriebsspannung	21–28,5V
Max. Motorstrom pro Motor	3,5A
Verbrauch im Standby-Modus	200 µA
Richtlinie	ROHS 2011/65/EC
Schutzkategorie	Klasse 2
Schutzklasse	IP21
Arbeitstakt	Intermittierend EIN 2 Min. / AUS 18 Min.

TECHNISCHE DATEN AKKU

Daten	Fakten
Akkus	2 x in Reihe geschaltet, 12 V 2,9 h
Akkutyp	AGM
Max. Entladungsstrom	18 A in 5 Sekunden
Gehäusematerial	ABS UL94HB
Material des Akkufachs	Xantar FC19R UL94 V-0
Betriebstemperatur Ladevorgang	-15 °C - 40 °C
Betriebstemperatur Entladenvorgang	-15 °C - 50°C
Akku, elektrische Ausführung	FG20291 24 V 2,9 Ah. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Datenblatt „FG20291“.

AKKUWECHSEL

Beim Akkuwechsel wird das gesamte Akkufach ausgetauscht. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Montageanleitung zum Akkuwechsel.



Reparaturen und andere Maßnahmen am Akku Batterie dürfen nur mit Genehmigung von Eurovema vorgenommen werden. Für das Produkt dürfen nur Akkus verwendet werden, die von Eurovema zugelassen sind.

SIGNALE UND FEHLERCODES DES LADEGERÄTS

Status	LED
Lädt mit maximalem Strom	Leuchtet dauerhaft gelb
Spitzenladung Konstante Spannung	Blinkt gelb
Voll geladen, Erhaltungsladung	Leuchtet dauerhaft grün
Akku nicht angeschlossen	Blinkt grün
Fehlercodes	
Akku mit falscher Polarität angeschlossen	2-maliges rotes Blinken
Ausgang des Ladegeräts kurzgeschlossen	3-maliges rotes Blinken
Akkuspannung zu niedrig	4-maliges rotes Blinken
Zu lange Ladedauer	5-maliges rotes Blinken
Defekte Batterie	6-maliges rotes Blinken
Akkuspannung zu hoch	LED aus

Um die elektrischen Funktionen vollständig zu deaktivieren, muss der Akku abgeklemmt werden. Dies darf nur von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden. Um den Stuhl dann wieder zu starten, klemmen Sie den Akku wieder an. Ausführliche Anweisungen dazu finden Sie im Servicehandbuch.

TECHNISCHE DATEN – LADEGERÄT

Daten	Fakten
Eingangsspannung	100-240 VAC 50-60 Hz
Eingangsstromstärke	Max 0,5 A
Ausgangsstromstärke	0,56 A
Ausgangsspannung	29,4 VDC max.
Betriebstemperatur	-15 °C - 40 °C
Schutzkategorie	Klasse 2
Schutzklasse	IP41
Modell	Mascot 3743

TECHNISCHE DATEN AUSSEN

Klasse	Arbeitsstuhl – ISO 180903
Gewicht elektrisch	51kg
Gewicht manuell	50kg
Gewicht Sichere Arbeitslast (Anwendergewicht + Zubehör)	285 kg (elektrisch), 285 kg (manuell)
Maximales Anwendergewicht:	270kg

Sitzhöhe elektrisch

Sitzhöhe elektrisch 160 mm	360-520mm
Sitzhöhe elektrisch 240mm	440-680mm

**Die Sitzhöhe kann in 1-cm-Schritten in 7 Stufen nach oben verstellt werden. Bitte beachten Sie, dass dies die Mindestsitzhöhe betrifft.*

Sitzhöhe GAS

Sitzhöhe Gas 155 mm	400-550mm
Sitzhöhe Gas 200mm	460-660 mm

**Die Sitzhöhe kann in 1-cm-Schritten in 8 Stufen nach oben verstellt werden. Bitte beachten Sie, dass dies die Mindestsitzhöhe betrifft.*

***400 N bis zu 170 kg, 500 N bis 270 kg*

Sitzneigung

Manuell mit Werkzeug einstellbar	-3° / 3°
----------------------------------	----------

Rückenlehnenneigung

Manuell einstellbar	30°
---------------------	-----

Sonstige

Technische Daten	Fakten
Sitz (Breite x Tiefe)	60x45cm, 60x50cm, 70x50cm, 70x55cm
Breite des Sitzes (zwischen den Armlehnen)	55-89cm
Tiefe des Sitzes	36-53cm, 44-69cm
Rückenlehne (Breite x Höhe)	55x35 cm, 65x35 cm
Rückenlehne, Höhe, verstellbar	34-45 cm
Armlehnenhöhe, verstellbar	8-26cm
Armlehnenplatte (Länge x Breite x Höhe)	40x8x5 cm
Sitz Coxit (Breite x Tiefe)	45x45, 50x50 cm
Bezug	Schwarz Atlantic

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Bedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit	Luftdruck
Normale Nutzung	5 °C - 40 °C	10 % - 93% RF	50 kPa - 106 kpa
Lagerung und Transport	-5°C - 40 °C	10 % - 93% RF	50 kPa - 106 kpa

TECHNISCHE DATEN Chassis

Daten	Fakten
Chassisbreite	85 cm mit Bremse mit Bremshebel (70 cm ohne)
Chassislänge	71 cm mit Bremse mit Bremshebel (60cm ohne)
Chassisgewicht	12,5 kg
Bremse	Chassismontierte Bremse mit Bremshebel
Bremse	Elektrisch, Timotion TL16.500 N Hub 5 0mm
Raddurchmesser	100 mm



Stühle, die mit elektronischen Bauteilen ausgestattet sind, können durch Funkwellen, wie z. B. von Mobiltelefonen, gestört werden.



Stühle, die mit elektronischen Komponenten ausgestattet sind, sind als Anwendungsteil Typ B, Schutzklasse II mit interner Stromquelle klassifiziert.

ZUBEHÖRLISTE

Das folgende Zubehör kann ausgetauscht werden, um die Funktionalität des Produkts zu ändern:

1. Bremse, erhältlich als manuelle, aber auch als elektronische Bremsen.
2. Sitzhebersäulen, in 2 verschiedenen Höhen erhältlich.
3. Gaskolben, in 2 Größen mit 400 N und 500 N erhältlich.

Bitte wenden Sie sich an Eurovema, um eine vollständige Liste der zu warten/austauschbaren Teile zu erhalten; nur autorisiertem Personal vorbehalten.

VERNICHTUNG

Produkte, die dauerhaft außer Betrieb genommen werden sollen, müssen zerlegt und die Altteile müssen umweltgerecht getrennt werden. Eine Anleitung zur Montage und Demontage finden Sie auf der Website im Abschnitt „Montageanleitung“. Weitere Explosionszeichnungen finden Sie im Abschnitt „Explosionszeichnungen“ auf der Website www.eurovema.se

Privatpersonen sollten sich für weitere Informationen an Eurovema wenden. In diesem Fall übernimmt Eurovema die Verantwortung für die Entsorgung.

Demontierte Komponenten sind gemäß der **nachstehenden Tabelle** zu sortieren.



Die Demontage des Produkts ist nicht ohne Risiko, es besteht die Gefahr von Quetschverletzungen und Verbrennungen durch unsachgemäße Handhabung. Die Demontage sollte von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden. P



Metall	Elektronik	Brennbar
Chassis	Steuerelektronik	Sitze
Sitzkreuz	Anschlussdosen	Rückenlehne
Rückenlehnenmechanismus	Kabel	Armlehnenpolster
Armlehnenpfosten	Handsteuerungen	Polsterbezüge
Beinstützen	Wipptregler	Kopfstützenpolster
Befestigungselemente am Zubehör	Akkufach, die Akkus müssen getrennt werden	Rumpfstützenpolster
Sitzheber Gas	Sitzhebersäule elektrisch	Sonstige Polsterelemente
Fußring	Antrieb elektrisch	

Akkus

Ausrangierte Blei-Säure-Akkus müssen an einer Recyclingstation entsorgt werden.

